

鲁迪格来啦

为爱冒险

[德] 安杰拉·索默-波登布尔格 / 著 韩平 / 译

江西教育出版社

了如指掌

热销1200多万册
被译成30多种语言畅销全球

鲁迪格来啦·为爱冒险

[德] 安杰拉·索默-波登布尔格 / 著 韩平 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

为爱冒险 / (德) 索默-波登布尔格著; 韩平译.
--南昌: 江西教育出版社, 2015.1
(鲁迪格来啦)
ISBN 978-7-5392-7792-9

I. ①为… II. ①索… ②韩… III. ①儿童故事—作
品集—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 012204 号

©著作权合同登记: 图字 14-2014-336

Originally published under the title
DER KLEINE VAMPIR UND DIE GROSSE LIEBE
by Angela Sommer-Bodenburg

Copyright . ©1985 by Rowohlt Verlag GmbH, Reinbek bei Hamburg;
Simplified Chinese translation . ©2015 by ZLLIB Culture & Art Beijing Co.,
Ltd. Published by Jiangxi Education Publishing House.
All rights reserved. Arranged through Beijing Star Media Co., Ltd.

鲁迪格来啦 · 为爱冒险

LUDIGE LAILA WEI AIMA OXIAN

[德] 安杰拉 · 索默-波登布尔格 / 著 韩平 / 译

江西教育出版社出版

(南昌市抚河北路 291 号 邮编: 330008)

各地新华书店经销

北京毅峰迅捷印刷有限公司印刷

787 毫米 × 1092 毫米 16 开本 9.75 印张 字数 60 千字
2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷 印数 5000 册

ISBN 978-7-5392-7792-9

定价: 19.80 元

赣教版图书如有印装质量问题, 请向我社调换 电话: 0791-86710427
投稿邮箱: JXJYCBS@163.com 来稿电话: 0791-86705643
网址: <http://www.jxeph.com>

赣版权登字-02-2015-68

· 版权所有 侵权必究 ·

本书献给布格哈德特·波登布尔格，他终于长出吸血鬼牙了（牙医说的）；
也献给卡缇娅以及所有和我一样相信伟大爱情的人们。

安杰拉·索默-波登布尔格

了如指掌儿童经典·《鲁迪格来啦》系列

《鲁迪格来啦1：神秘的客人》

《鲁迪格来啦2：搬家历险记》

《鲁迪格来啦3：旅行历险记》

《鲁迪格来啦4：农庄历险记》

《鲁迪格来啦5：为爱冒险》

《鲁迪格来啦6：陷入重重危机》

《鲁迪格来啦7：悲伤谷之旅》

《鲁迪格来啦8：家族编年史》

《鲁迪格来啦9：奇怪的病人》

《鲁迪格来啦10：心理诊所历险记》

《鲁迪格来啦11：光照仪》

《鲁迪格来啦12：离奇事件》

《鲁迪格来啦13：大阴谋》

《鲁迪格来啦14：班级旅行》

《鲁迪格来啦15：圣诞节》

《鲁迪格来啦16：德库拉伯爵》

《鲁迪格来啦17：舞蹈课》

《鲁迪格来啦18：生日舞会》

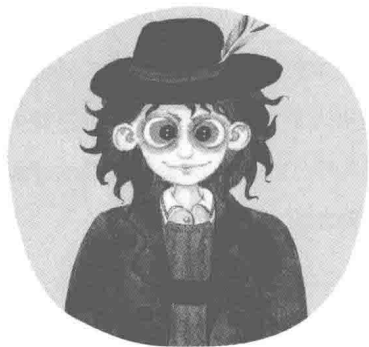
《鲁迪格来啦19：惊悚之夜》

《鲁迪格来啦20：最后的变身》

人物介绍



安东：小学生，个子不高，长相可爱，喜欢穿牛仔裤，有一件吸血鬼斗篷，会飞。他是个诚实、讲义气、会替别人着想、乐于助人的好孩子。爱看恐怖刺激的故事，特别喜欢吸血鬼，后来认识了小吸血鬼鲁迪格和安娜，从此以后，他原本单调乏味的生活变得精彩无比。



鲁迪格：小吸血鬼，很瘦，头发乱蓬蓬的，眼睛周围有黑眼圈，总是披一件吸血鬼斗篷，会飞。他很纯真，有点胆小，还有点粗心，犯错时会给自己找借口，常为小事跟别人吵嘴，不过在紧要关头，能够战胜自私自利的吸血鬼特性，向他的朋友伸出援手。



安娜：“没牙的”安娜，是鲁迪格的妹妹，还没长出吸血鬼牙齿，是吸血鬼家族里唯一还要喝牛奶的小孩。安娜长得好看，长发披肩，眼睛大而有神。她聪明伶俐，机智勇敢，充满正义感。做事细心周到，总能替别人着想，敢于突破偏见，挑战权威。



奥尔嘉：吸血鬼，长得很漂亮，褐色的大眼睛又圆又亮，头发梳得整整齐齐，爱扎蝴蝶结。原本住在特兰西瓦尼亚，她的父母被吸血鬼猎人杀害了。多萝特姑姑是她的婶婶，也是她唯一的亲人。奥尔嘉喜欢穿漂亮衣服，爱慕虚荣，有点公主病。



安东的爸爸是公司职员，简单直爽，颇具幽默感；
安东的妈妈是老师，是家里的“权威”，敏感，冷静，做事考虑周到。跟所有的父母一样，他们全心全意地爱着安东。不过在安东跟“吸血鬼朋友”交往的过程中，他与父母之间的小摩擦不断。



多萝特姑姑：鲁迪格和安娜的姑姑，
是安东最害怕的吸血鬼。她是所有吸血鬼当中最嗜血的一位。谁要是在日落以后遇到她，大概就见不到明天的太阳了。



盖尔迈尔：守墓人，杀害特奥多姑父的凶手，是吸血鬼最大的敌人。他的兜儿里总是装着锤子和木钉，随时准备袭击吸血鬼，一心要打造唯一没有吸血鬼的墓园。



施努珀毛尔：守墓人，盖尔迈尔的助手，胆小又愚蠢，判断能力和执行能力都不强，他甚至跟“壮汉”鲁皮交朋友，还有个可笑的外号“野狼鲁迪格”。

目 录

人物介绍		家族墓穴	57
“她”	1	吸血鬼之舞	62
自己做的小泥人	6	信使	68
罗密欧和朱丽叶	10	盖尔迈尔的家	73
大新闻	14	午夜来客	76
礼物	18	派对的准备工作	80
度假的僵尸	24	特兰西瓦尼亚之夜	84
什么时候长牙齿	28	和小吸血鬼跳舞	91
爱情特工	35	别谈友谊	98
安娜的作文	44	干杯!	103
累死了	50	“扫兴鬼” 安娜	107

安东的父母	114	雨滴打在窗户上	133
溜了	121	密信	137
两个黑影	124	相思病	141
电影院	129		



“她”

安东下了陶艺课后又累又饿地回到家。他一打开公寓大门，立刻就闻到了一股刚出炉的烤土豆的香味。

他把夹克挂在衣帽钩上，跑进厨房。

爸爸坐在桌子旁，正在把黄瓜切成片。

“你好啊，安东。”爸爸说，然后神秘兮兮地笑着补充了一句，“你有客人。”

“我？客人？”

“是啊。她就在你屋里呢。”

“她？”安东疑惑地重复了一遍，“在我屋里？”

他爸爸只是咧嘴一笑道：“你的脸都红了。”

“才没有呢！”安东反驳道。那个“她”肯定全都听到了！

于是他悄悄地问：“是谁啊？”

爸爸笑了笑——什么也没说。

安东生气地离开厨房。

一个女孩子在他家——还是在晚上快八点钟的时候……

安东都不知道该高兴还是该生气！他小心翼翼地打开房门，看见安娜坐在他的床上！

安娜打开了台灯，她的头向前低垂着，正在看书。

她棕色的头发精心梳理过，要不是那股轻微的霉臭味和她身上破破烂烂的黑色斗篷，人们真的会以为她就是个普普通通的女孩子！

安东向前一步，走进房间，深吸一口气，说：“晚上好，安娜！”

安娜的目光从书上移开。一看到安东，她的双颊就变成了粉红色。

“安东！我们终于又见面了！”

她把书放到一边，笑咪咪地朝安东走来。安东像被催眠了似的，直愣愣地盯着安娜的嘴巴——她的尖牙已经变得又长又尖了。

安娜察觉了安东的目光，脸顿时变得通红。

“你用不着害怕，”安娜说，“我绝不会把你怎么样。”



安东晃晃脑袋，不知道该说什么。

“你不高兴吗？”安娜问。

“高兴？为了什么事？”

“我现在是一个真正的吸血鬼啦！现在鲁迪格再也不能叫我‘没牙的安娜——整个家族里唯一一个还要喝牛奶的人’了！我现在叫‘勇者’安娜！”

安娜笑着高举双臂做欢呼状。

“怎么你的脸色阴得像是连下了三天雨一样！”安娜吃惊地叫道。

“我……”安东嘟囔着往门口退了几步，“我只是还不习惯你的——呃——吸血鬼牙齿。”

“是嘛，我也是。”安娜同意安东的话，“一切突然就变得不一样了。但现在我……我还是像从前一样喜欢你！”

安东感觉到自己的脸慢慢红了。他马上转过头，看着窗户——窗户是关着的。

为了换一个至少不那么让人尴尬的话题，安东好奇地问道：“你怎么进来的？”

“从门啊！我坐电梯上楼，然后按了你们家的门铃。”

“你不怕我父母？”

“怕啊。可是我对自己说：人类的女孩子可以去看望她的男朋友，还可以按门铃，那我也做得到，因为我想成为‘勇者’安娜。”

“然后呢？我父母都说了什么？”

“你妈妈没看见我。可是你爸爸笑着问我，是不是还要去参加狂欢节派对。我说是的，我们今天晚上要在体操俱乐部搞一个狂欢。”

安娜搓着双手，咯咯直笑。

在这时候有人敲了敲房门，然后安东的爸爸走进房间。

“哟，你们俩聊得真开心啊！”爸爸说着冲安东眨了眨眼。

“是的。”安东嘟囔着说，他对爸爸阴阳怪气的语调很生气，“一直在聊天，然后你就进来了。”

“我现在得走了。”安娜说着抓起她的斗篷。

“走？”安东的爸爸叫道，“可是晚饭马上就好了。我特地为你准备了一份干酪和一大杯牛奶。你难道不喜欢吗？”

安东觉得背上一阵热一阵冷的，但安娜却完全镇定自若。

“非常感谢。”安娜说，“您真的是太好了。可是我不能跟你们一起吃饭。我们家在体操俱乐部那边已经准备了小香肠和土豆沙拉。”

说完她就朝安东的爸爸挥挥手，说：“再见，下一次再见。”然后就走了。



安东陪着她一直走到电梯口。

“我们明天还见面吗？”安娜带着亲密的笑容问安东。

“我……我不知道。”安东结结巴巴地说。

“明天是星期六！”安娜说，“你的父母不是老在周六出去玩吗？”

安东犹豫地点了点头：“是的。”

“那我们俩就可以做点什么的，”安娜肯定地说，“再说我们还有个庆祝的理由呢。”

电梯来了，安娜走进去。

“庆祝？庆祝什么？”安东问道。

“庆祝我不再是‘没牙的安娜’了呀。”安娜兴高采烈地回答。安东还没来得及反对，电梯门就已经关上了。



自己做的小泥人

安东走进厨房的时候，他的父母已经在桌子旁边坐下开始吃饭了。

“赫尔嘉，你真的错过了某些精彩画面！”安东的爸爸说。

妈妈抬起头。“哦？什么事？”

“安东有客人！”

“客人？”

“是的。要不是你在你屋里的椅子上坐着不挪窝，你就能见到安东的小女朋友了。”



“安东的小女朋友？”妈妈吃惊地重复了一遍，“我都不知道他居然有女朋友了！”

“我也不知道！”安东生气地说。

爸爸明显想好好揶揄安东一番。

“你真该看看他们俩在一起时的样子！嘀嘀咕咕的，就像两个小情人一样。”

“哈哈……”安东只是假装大笑几声。他觉得他爸爸的评论一点也不好笑。

“那个女孩是谁？”妈妈问。

“安娜，”爸爸回答，“就是穿着吸血鬼斗篷的那个。”说完他还大笑，好像说了一个很好笑的笑话一样。但安东的妈妈却仍然一脸严肃。

“安娜……就是那个脸色苍白的孩子，有一次她跟她哥哥一起到这儿来的那个？手指瘦巴巴的，黑眼圈很严重的那个？”

“那都是为他们的吸血鬼装扮化的装！”爸爸毫不在意地说。

“就是嘛！”安东连忙说，“话说回来，我受不了你们俩老是喜欢管我的闲事。”

“管你的闲事？”他妈妈冷冷地反问道，“我们只不过聊聊我们儿子的朋友，多说了几句而已。首先，我只觉得这两兄妹穿的斗篷很恶心。而此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com